THIS IS THE ONSEN PLANET
IT'S A SMALL, SMALL PLANET IN A CERTAIN STAR SYSTEM.

ITS ENTIRE SURFACE IS COVERED IN HOTSPRINGS,
AND THE ONES WHO MANAGE THEM ARE...

ココロとカラダ、どちらもゆった～り癒されたい人は
温泉惑星(サンタモニカ)でお待ちしてます♥
...THE FOUR SANTA MONICA SIBLINGS
第3話 Nino comes for a visit
作●かぐばやしつよし 画●高木信孝
温泉惑星

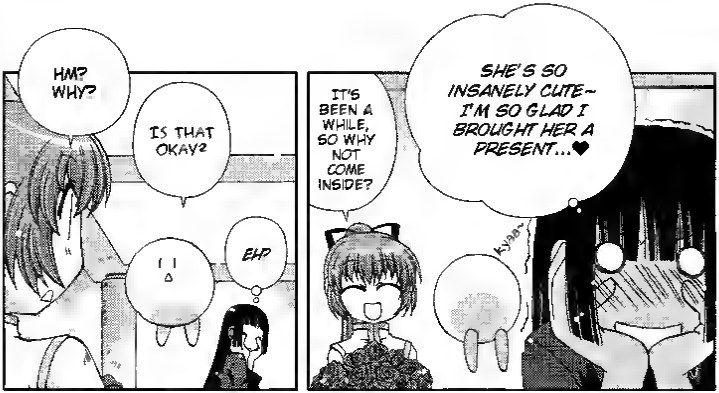
ガッ
AH, NINO! WHAT'S THAT BOUQUET FOR?
WELL...
THIS IS A PRESENT TO COMMEMORATE THE DAY...
...WHEN YOU AND I FIRST MET.

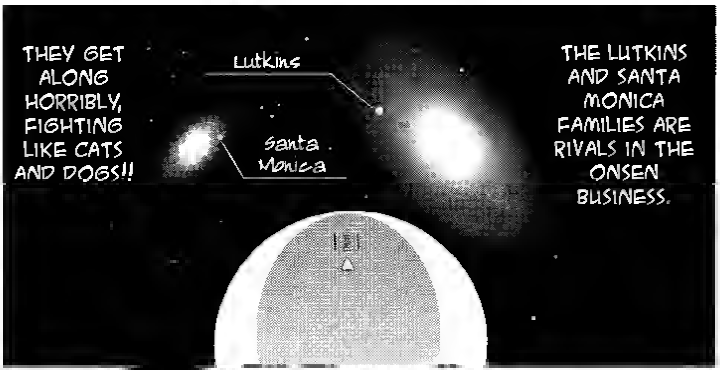
NINO, I'M SO HAPPY!
I'M GLAD... NOW LET ME HOLD YOU TIGHT.
ぱあ
OJOUSAMA, WHEN DID YOU TAKE UP HUGGING PILLARS AS A HOBBY...
HUH!?
ぎゅー
I- I HAVE NO SUCH HOBBY!
N- NO IT WASN'T!!
THAT DOES NOT COMPUTE...
THEN IT WAS ONE OF YOUR USUAL DELUSIONS?
ひしっ

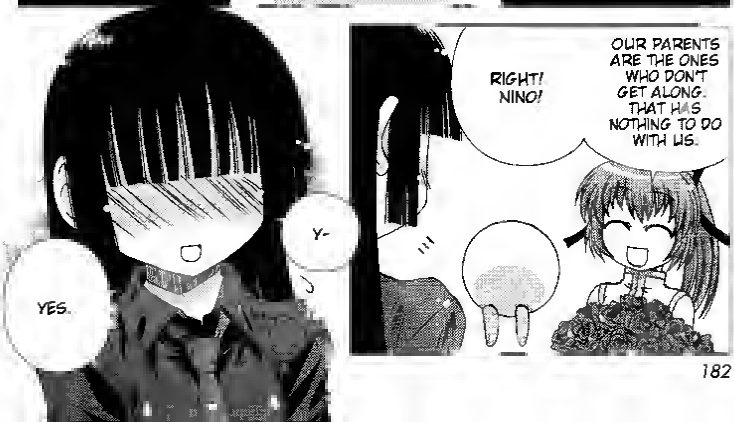
Welcome to Santa Moni
I MADE IT...
.....
YOU WERE TOO SHY TO EVEN MAIL HER SINCE YOU GRADUATED, AND NOW YOU SHOW UP WITH A BIRTHDAY PRESENT FOR AQUA-SAN .
THAT DOES NOT COMPUTE.
DON'T SAY THAT!!
You two were nothing more than class-mates
It does not fit the situation
WAA! ISN'T IT STRANGE FOR A CHILDHOOD FRIEND TO SUDDENLY VISIT WITH ROSES IN TOW!!?
WHAT ARE YOU GOING ON ABOUT NOW?
I finally gathered the courage to come out here.
I DON'T WANNA
SHALL WE GO HOME THEN, OJOUSAMA?
AH, NINO !?

IT REALLY IS YOU, NINO~!
IT'S BEEN SO LONG!
you too Pooiso~
nice to see you
HELLO
AH!
THOSE ARE
THOSE REALLY POPULAR BATH ROSES!!?
UM
THEY'RE A PRESENT FOR YOU
EEEH !?

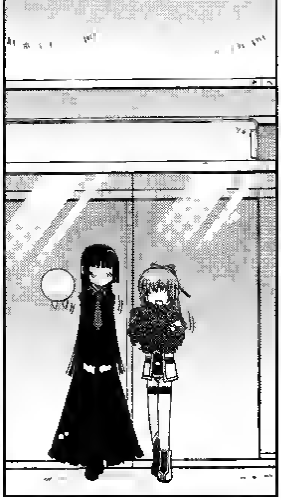
I- I- I COULDN'T ACCEPT SOMETHING THAT EXPENSIVE!
あぜっ
.....
PLEASE ACCEPT THEM. IT WOULD ALSO BE A HASSLE TO BRING THEM BACK HOME...
R- REALLY?
It's okay?
Thank you!
ニコッ
ポカーン……


HM? WHY?
IS THAT OKAY?
EHP
IT'S BEEN A WHILE, SO WHY NOT COME INSIDE?
SHE'S SO INSANELY CUTE~ I'M SO GLAD I BROUGHT HER A PRESENT...♥
ksshh


THEY GET ALONG HORRIBLY, FIGHTING LIKE CATS AND DOGS!!
Lutkins
Santa Monica
THE LUTKINS AND SANTA MONICA FAMILIES ARE RIVALS IN THE ONSEN BUSINESS.


YES.
Y-
RIGHT! NINO!
OUR PARENTS ARE THE ONES WHO DON'T GET ALONG. THAT HAS NOTHING TO DO WITH US.

AH, PEARL-NEE!



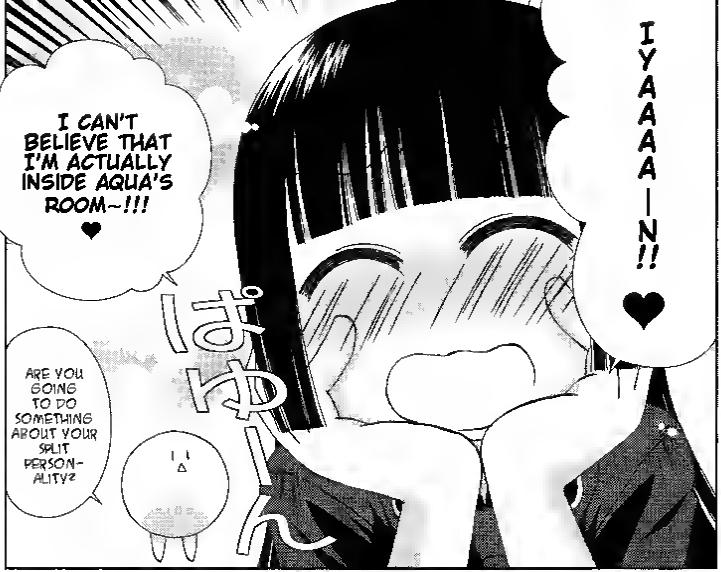
"GOT" THEM?
aren't they nice~
WHAT ARE THOSE, BATH ROSES?
YUP, FROM NINO.
EHEHE~ I GOT THEM~

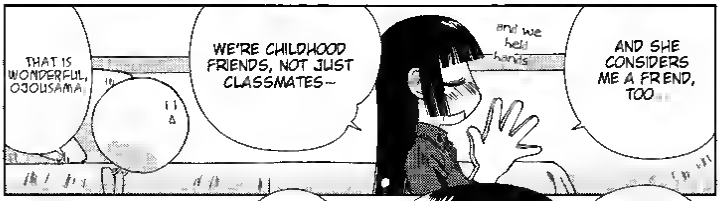
PLEASED TO MEET YOU
THIS IS NINO LUTKINS-SAN
OOH~ YOU'RE MAKING THAT FACE TOO, PEARL-NEE...
NINO... YOU MEAN LUTKINS!?
OH, NICE TO MEET YOU

OUR DADS MIGHT NOT GET ALONG, BUT ME AND NINO ARE FRIENDS!
I MYSELF DON'T MIND, BUT WHAT ABOUT YOUR FAMILY...
Is this really okay
Y-
YES...
RIGHT! NINO!
I NEED SOME TIME!
ANYWAYS, COULD I ASK YOU TO DO ME A FAVOR?
FRIENDS...

C'MON, LET'S GO!!
NINO!
I SUPPOSE IT CAN'T BE HELPED... OKAY, FRIENDS ARE IMPORTANT AFTER ALL.
just this once
REALLY!? ALRIGHT!!
KYAA~ MY HAND~
SHE'S HOLDING MY HAND~!!!
IT WOULD BE NICE IF NOTHING HAPPENED, BUT..
It's complicated...

Y-YES
YOU FEELING OKAY?
OH YEAH, WAIT JUST A MINUTE I'LL GO GET SOMETHING TO DRINK
ウィィィン
……
THIS IS AQUA'S ROOM...
BUT IT REALLY HAS BEEN A WHILE, YANNO~


IYAAAA—N!!
I CAN'T BELIEVE THAT I'M ACTUALLY INSIDE AQUA'S ROOM~!!!
ARE YOU GOING TO DO SOMETHING ABOUT YOUR SPLIT PERSONALITY?


AND SHE CONSIDERS ME A FRIEND, TOO...
and we held hands
WE'RE CHILDHOOD FRIENDS, NOT JUST CLASSMATES~
THAT IS WONDERFUL, OJOUSAMA

AT THIS RATE, WE'LL SURPASS THE LEVEL OF "FRENDS"
AND FINALLY REACH THE NEXT STEP...
DO YOU HAVE ANY GOOD IDEAS ON HOW TO DEEPEN OUR RELATIONSHIP, PAOPAO?
IS IT REALLY GOING TO BE THAT EASY?
YES, WELL IN THIS SITUATION...

I CAN USE THAT!!
THAT'S IT!!
...IF YOU WERE TO RESCUE AQUA-SAN FROM SOME KIND OF PREDICAMENT...
ビッ
HOW ABOUT I INTERFERE WITH THEIR BUSINESS AND CAUSE SANTA MONICA'S MANAGEMENT TO SUFFER AND THEN OFFER THE SUPPORT OF LUTKINS' RESOURCES?
fu fu fu fu
IT IS A MALEVOLENT WAY OF GOING ABOUT THINGS BUT IT DOES SUIT YOU, OJOUSAMA...
BUT HOW TO PUT IT INTO MOTION...
u-uu
AH!
ぎゅ
AND THEN AQUA'LL GO
"THANK YOU, NINO!"

I'll do anything for you, Nino!
Please take my everything!!!
It's over!
ANYWAYS, HOW WOULD WE INTERFERE WITH THEIR BUSINESS...?
WHAT ARE YOU FANTASIZING ABOUT NOW?
your nose is bleeding.
Why's she naked~
eheh
eheh
AND MAKE IT SO THEY DON'T GET ANY GUESTS?
THAT'S RIGHT. HOW ABOUT I FORCE THEIR RESERVATIONS FULL.
Umm
UNDERSTOOD.
THEN PLEASE ALLOW ME TO EXCECUTE THE PLAN.

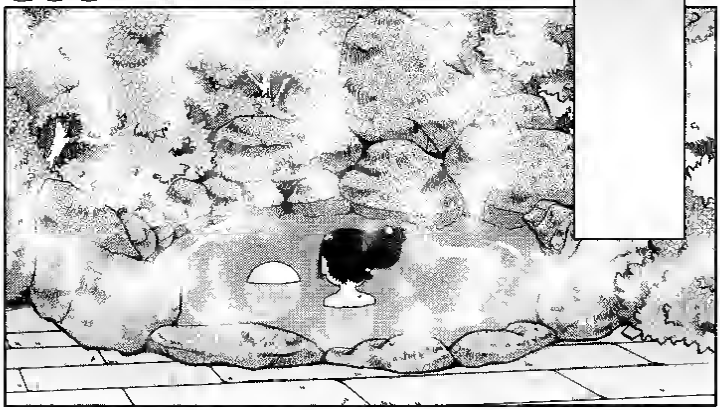
CERTIFI-
CATION
COMPLETE
AND
NOW!
EXECUTE!
RESERRUED
RESERRUED

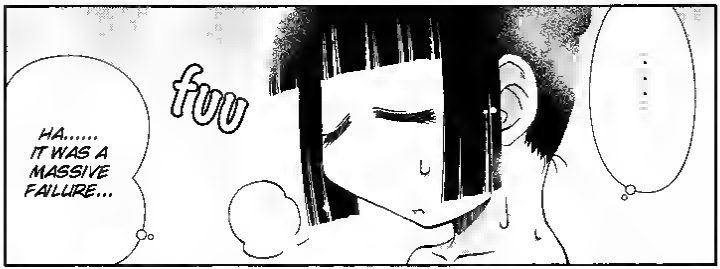
OH, THAT'S RARE THE RESERVATIONS ARE FILLING UP.
ピッピッ
……
ピッピッ
ピー
IT'S A CHALLENGE !!
THIS-!!
WELL?
I don't really understand but can I help?
AH!
THERE, COMPL...
EH?
I SEEM TO HAVE BEEN DISCOVERED
THE DATA IS STEADILY BEING REPAIRED!!

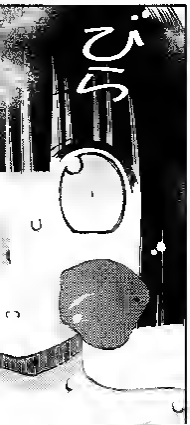
I HAVE PICKED UP A VIRUS FILE, BUT AM OTHERWISE FINE.
A... ARE YOU ALRIGHT!?
EH!?
DISCONNECTING FROM THE NETWORK.
NOW I HAVE BEEN HACKED INTO.
EEH!?
IT IS NOT A PROBLEM UNLESS THE FILE IS OPENED
A VIRUS!?
EVEN I CAN MANAGE SOMETHING LIKE THIS
Open
Exit
Decompr
Compressio
End
Cut
Copy
Create Shortcut
Rename
Delete
Propert
I CAN DO THAT MYSELF..
SO I JUST HAVE TO DELETE IT?
THIS IS THE VIRUS..!?
YES.

WAA!
THANKS FOR WAITING, NINO~!
Exit
Decompression
Compression
HM?
AH...
!
AH!
EEH!?
Heavy electric overload!
REBOOTING FROM BACKUP...
EH!?
CORRECTION COMPLETE!

ガ
!
NINO!
NINO! ARE YOU OKAY!?
NINO!
it stinks
すぅぅぅ



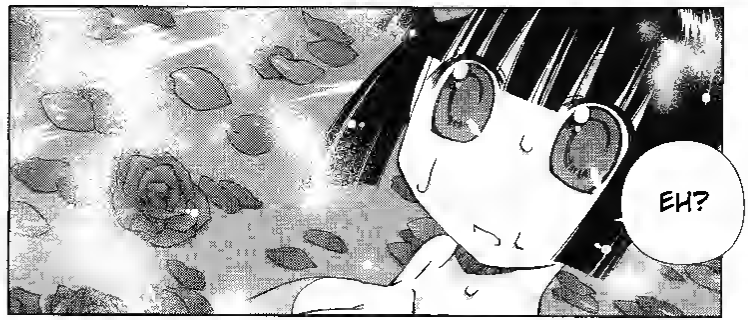

HA..... IT WAS A MASSIVE FAILURE...
fuu
...


ぴら

I'M GLAD THAT YOU'RE FIXED!
IT IS THANKS TO PEARL-SAN
たたっ

WHY THE HELL DO I HAVE TO BE STUCK IN THIS ONSEN...
It's eating up the time I can spend with Aqua
THAT IS BECAUSE YOU COULD NOT GO HOME SMELLING LIKE CHEMICALS
They live in an onsen, so that is where you go~

EI!


EH?

WITH BATH ROSES,
THEY BOTH TAKE AWAY THE ODOR AND MAKE YOU SMELL GOOD, SO IT'S TWO BIRDS WITH ONE STONE!

!
IT'S BEEN A WHILE,
SO I'LL COME IN TOO!
ばっ
N- NO, IT'S NOTHING...
HM? WHAT'S WRONG?
ナラ
M- MY NOSE-BLEED...
FUU...
ちょろ
IT REALLY DOES SMELL NICE~
HAA~
キラ
キラ

EVER SINCE THEN, I'VE...
SH... SHE'S SO CUTE! I'M SO GLAD I CAME HERE...
?
よし
YES!
AND SHE WAS THE FIRST ONE TO BEFRIEND ME...
WHEN I TRANSFERRED IN, AQUA WAS THE FIRST PERSON TO BOTHER TALKING TO ME...
I'LL GO GET IT
ごそごそ
EEH!?
AH, PEARL-NEE LENT ME A LOTION THAT'LL HELP THE BATH ROSES' EFFECT.
EH?
AND THEN CONFESS MY FEELINGS, AND HAVE HER FEEL THE SAME WAY...
EVER SINCE THEN, AQUA'S BEEN MY SUNSHINE...
I WANT US TO GET ALONG EVEN BETTER..

つづく

次号7月号は5月23日発売!!

HOROBI NO MICHI
.BLOGSPOT.COM

Translator: Maou Zenigame

Editior: sylfid